

Švica – Inštalacija prezračevalnih in klimatskih naprav – Erweiterung und Erneuerung  
Regionalgefängnis Altstätten - Lufttechnische Anlagen  
OJ S 157/2024 13/08/2024  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Gradnje

---

1. Kupec

**1.1. Kupec**

Uradno ime: Kanton St.Gallen, Bau- und Umweltdepartement, Hochbauamt

E-naslov: [info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

---

2. Postopek

**2.1. Postopek**

Naslov: Erweiterung und Erneuerung Regionalgefängnis Altstätten - Lufttechnische Anlagen

Opis: 1 Lüftungsanlage Küche (Luftmenge: 12'000 m3/h) inkl. Flächendecke 8

Lüftungsanlagen mit Luftmengen von 1'900 – 4'100 m3/h 1 Kleinlüftungsanlage mit 200 m3/h

Identifikator postopka: 4212b56c-b4e8-4b48-9489-5c7f3db7b0a4

Notranji identifikator: 4212b56c-b4e8-4b48-9489-5c7f3db7b0a4

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

**2.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45331200 Inštalacija prezračevalnih in klimatskih naprav

**2.1.4. Splošne informacije**

Dodatne informacije: Sonstige Anforderungen Geforderte Nachweise Standardformular:

Selbstdeklaration Referenzen Referenzen der einzelnen Schlüsselpersonen Serviceangebot

10 Jahre Beschrieb Nachhaltigkeit (1 A4 Seite)

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

**2.1.6. Razlogi za izključitev**

Izključno nacionalni razlogi za izključitev: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch)

---

5. Sklop

**5.1. Sklop: LOT-0000**

Naslov: Erweiterung und Erneuerung Regionalgefängnis Altstätten - Lufttechnische Anlagen

Opis: 1 Lüftungsanlage Küche (Luftmenge: 12'000 m3/h) inkl. Flächendecke 8

Lüftungsanlagen mit Luftmengen von 1'900 – 4'100 m3/h 1 Kleinlüftungsanlage mit 200 m3/h

Notranji identifikator: cb022e22-1053-4947-a5bc-223e32e51041

**5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45331200 Inštalacija prezračevalnih in klimatskih naprav

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Altstätten

Poštna številka: 9450

Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)

Država: Švica

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 05/12/2024

Datum zaključka trajanja: 31/12/2028

#### 5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

#### 5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba: Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Še ni znano

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### 5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Opis: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Opis: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost

Opis: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Uporaba tega merila: Se uporablja

#### 5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: ZK 1 - Qualität , Referenzen inkl. Schlüsselpersonen

Opis: -

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 40

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: ZK 2 - Preis

Opis: -

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: ZK 3 - Service

Opis: -

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: ZK 4 - Nachhaltigkeit

Opis: -

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

#### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpuZDlxLWxsLWJwcm9qZWNOOSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpuZDlxLWxsLWJwcm9qZWNOOSWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpuZDlxLWxsLWJwcm9qZWNOOSWQ)

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: Simap.ch

#### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Ni dovoljeno

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 23/09/2024 23:59:00 (UTC+2)

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja:

Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### 5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu: Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Bundesverwaltungsgericht

Informacije o rokih za revizijo: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20

Tagen seit Publikation auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen,

Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m.

Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS

841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist

beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.  
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:  
Kanton St.Gallen, Bau- und Umweltdepartement, Hochbauamt  
TED eSender: Simap.ch

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: Kanton St.Gallen, Bau- und Umweltdepartement, Hochbauamt  
Registrska številka: bb78fb86-d4f8-4dcf-a17e-9e89a57a0ba3  
Poštni naslov: Lämmlibrunnenstrasse 54  
Mesto: St.Gallen  
Poštna številka: 9001  
Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Država: Švica  
E-naslov: [info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)  
Tel.: +41582293017

#### **Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: Bundesverwaltungsgericht  
Registrska številka: BVGER  
Poštni naslov: Postfach  
Mesto: St. Gallen  
Poštna številka: 9023  
Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Država: Švica  
E-naslov: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Tel.: +41584652626  
Spletni naslov: <https://www.bvger.ch>

#### **Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Simap.ch  
Registrska številka: CH001  
Poštni naslov: Holzikofenweg 36  
Mesto: Bern  
Poštna številka: 3003  
Podregija države (NUTS): Bern/Berne (CH021)  
Država: Švica  
E-naslov: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Tel.: +41584646388

Spletni naslov: <https://www.simap.ch>

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

#### Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: cb022e22-1053-4947-a5bc-223e32e51041 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 12/08/2024 00:25:56 (UTC+2)

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 486902-2024

Številka izdaje UL S: 157/2024

Datum objave: 13/08/2024